

### Módulo de conmutación Tronic BLC

#### ⚠ Indicaciones de seguridad

¡Atención! La instalación y el montaje de aparatos eléctricos solamente debe efectuar personal especializado y formado en materia de eléctrica. El equipo no se puede usar para la desconexión. Estando el dimmer desconectado, la carga no está separada galvánicamente de la red. Pueden producirse incendios u otros peligros en caso de la inobservancia de las instrucciones de instalación.

#### ■ Observaciones

El equipo no se puede usar para la desconexión.

El equipo no está apropiado para el servicio con transformadores convencionales.

Cambiar la tapa solamente estando desconectada la tensión de red, en caso contrario pueden ocurrir fallos en el funcionamiento.

<b>■ Tekniske data</b>	
Driftsspenning:	AC 230 V ~, 50 / 60 Hz
Temperatura de servicio:	-20 <span> </span> °C ... +45 <span> </span> °C
Potencia conectada:	50 - 420 W/VA
<span> </span> - Lámparas incandescentes	
<span> </span> - Lámparas de halógeno de baja tensión	
<span> </span> - Transformadores Tronic	
Número de equipos secundarios:	
Equipo secundario BLC,	
pulsador mecánico:	ilimitado
Equipo secundario, detector BLC:	10
Los equipos secundarios pueden combinarse	
Longitud total conductor de equipo secundario:	100 m máx.

#### ■ Garantía

Damos garantía según la normativa vigente.

El símbolo CE se refiere a la directiva de armonización de las normas europeas para el comercio libre.

Rogamos envíen el aparato a nuestra Central de Servicio Post-venta a portes pagados, adjuntando una descripción de los defectos detectados.

**Berker GmbH & Co. KG**  
Klagebach 38  
D-58579 Schalksmühle  
Germany  
Tel.: +49 (0) 23 55 / 90 5-0  
Fax: +49 (0) 23 55 / 90 5-111

### BLC Tronic-Koplingsinnsats

#### ⚠ Informasjon om farer

OBS! Innbygging og montasje av elektriske apparater må kun utføres av en elektriker. Ikke egnet for frikopling. Når apparatet er slått av er ikke lasten skilt galvanisk fra nettet. Ved ignorering av installasjonsveiledningen kan det oppstå brann eller andre faresituasjoner.

<b>■ Merknader</b>	
Ikke egnet for frikopling.	
Ikke egnet for bruk med konvensjonelle transformatorer.	
Påsatsen må ikke skiftes ut mens nettspenningen er slått på, ellers oppstår det en feilfunksjon	
<b>■ Tekniske data</b>	
Merkespenning:	AC 230 V ~, 50 / 60 Hz
Driftstemperatur:	-20 <span> </span> °C til +45 <span> </span> °C
Tilkoplingseffekt:	50 - 420 W/VA
<span> </span> - Glødelamper	
<span> </span> - Høy spennings-halogenlamper	
<span> </span> - Tronic-transformatorer	
Antall sidetasjoner:	
BLC sidestasjon,	
Mekan. tast:	ubegrenset
BLC vokter sidestasjon:	10
Sidetasjoner kan kombineres	
Totalengde sidestasjonsledning:	max. 100 m

<b>■ Garantii</b>	
Vi gir garanti innenfor de rammer lovens bestemmelser setter.	
<b>■ Tekniske data</b>	
Merkespenning:	AC 230 V ~, 50 / 60 Hz
Driftstemperatur:	-20 <span> </span> °C til +45 <span> </span> °C
Tilkoplingseffekt:	50 - 420 W/VA
<span> </span> - Glødelamper	
<span> </span> - Høy spennings-halogenlamper	
<span> </span> - Tronic-transformatorer	
Antall sidetasjoner:	
BLC sidestasjon,	
Mekan. tast:	ubegrenset
BLC vokter sidestasjon:	10
Sidetasjoner kan kombineres	
Totalengde sidestasjonsledning:	max. 100 m

#### ■ Garantii

Vi gir garanti innenfor de rammer lovens bestemmelser setter.

Det europeiske CE-merket, som betyr CE markering.

Vennligst send apparatet portofritt og med en feilbeskrivelse til vår sentrale kundeserviceavdeling:

**Berker GmbH & Co. KG**  
Klagebach 38  
D-58579 Schalksmühle  
Germany  
Tel.: +49 (0) 23 55 / 90 5-0  
Fax: +49 (0) 23 55 / 90 5-111

### Insert de commutation Tronic BLC

#### ⚠ Consignes relatives au danger

Attention! La mise en place et le montage d'appareils électriques doivent obligatoirement être effectués par un électricien spécialisé. Ne convient pas pour le sectionnement de sécurité. La coupure du dispositif ne résulte pas dans l'isolement électrique de la charge connectée. La non-observation des instructions de montage peut provoquer des incendies ou autres dangers.

#### ■ Notes importantes

Ne convient pas pour la déconnexion de sécurité

Ne convient pas pour l'utilisation avec des transformateurs conventionnels.

Ne pas remplacer l'adaptateur lorsque l'insert est sous tension de réseau. Risque de malfunctions!

<b>■ Données techniques</b>	
Tension nominale:	AC 230 V ~, 50 / 60 Hz
Température de service:	-20 <span> </span> °C ... +45 <span> </span> °C
Puissance connectée:	50 - 420 W/VA
<span> </span> - lampes incandescentes	
<span> </span> - lampes à halogène TBT	
<span> </span> - transformateurs Tronic	
Nombre de commandes secondaires:	
commande secondaire BLC,	
insert bouton-poussoir mécanique:	illimité
commande détecteur secondaire BLC:	10
Les diverses commandes secondaires peuvent être utilisées en combinaison	
Longueur totale du câble poste secondaire:	100 m max

#### ■ Prestation de garantie

Nous acceptons la garantie dans le cadre des dispositions légales correspondantes.

Het Europees CE-merk, wat betekent CE markering.

Veuillez envoyer l'appareil défectueux en port payé à notre service après-vente central en joignant une description du défaut:

**Berker GmbH & Co. KG**  
Klagebach 38  
D-58579 Schalksmühle  
Germany  
Téléphone: +49 (0) 23 55 / 90 5-0  
Télécopie: +49 (0) 23 55 / 90 5-111

### BLC Tronic-schakelelment

#### ⚠ Veiligheidsinstructies

Attentie! Installatie en montage van elektrische apparaten mogen uitsluitend door een landelijk erkend installatiebedrijf worden uitgevoerd. Niet geschikt voor spanningvrij schakelen.

Bij uitgeschakeld toestel is de last niet galvanisch van het net gescheiden. Bij veronachtzaming van de installatie-instructies kunnen brand of andere gevaren optreden.

<b>■ Aanwijzingen</b>	
Niet geschikt voor spanningvrij schakelen.	
Niet geschikt voor gebruik met conventionele transformators.	
Het opzetmoduul niet bij ingeschakelde netspanning verwisselen, anders functiestoring.	
<b>■ Technische gegevens</b>	
Nominale spanning:	AC 230 V ~, 50 / 60 Hz
Bedrijfttemperatuur:	-20 <span> </span> °C tot +45 <span> </span> °C
Aansluitvermogen:	50 - 420 W/VA
<span> </span> - gloeilampen	
<span> </span> - hoogspannings-halogenenlampen	
<span> </span> - Tronic transformators	
Aantal impulsgevers	
BLC impulsgever,	
mechanische toetsschakelaar:	onbeperkt
BLC observer- impulsgever:	10
Impulsgevers zijn combineerbaar	
Totale lengte impulsgeverkabel:	max. 100 m

<b>■ Garantie</b>	
Wij bieden garantie in het kader van de wettelijke bepalingen.	
<b>■ Technische gegevens</b>	
Nominale spanning:	AC 230 V ~, 50 / 60 Hz
Bedrijfttemperatuur:	-20 <span> </span> °C tot +45 <span> </span> °C
Aansluitvermogen:	50 - 420 W/VA
<span> </span> - gloeilampen	
<span> </span> - hoogspannings-halogenenlampen	
<span> </span> - Tronic transformators	
Aantal impulsgevers	
BLC impulsgever,	
mechanische toetsschakelaar:	onbeperkt
BLC observer- impulsgever:	10
Impulsgevers zijn combineerbaar	
Totale lengte impulsgeverkabel:	max. 100 m

Het Europees CE-merk, wat betekent CE markering.

U gelieve het apparaat franco met een beschrijving van de fout/storing aan onze centrale service-afdeling te zenden.

Het Europees CE-merk, wat betekent CE markering.

**Berker GmbH & Co. KG**  
Klagebach 38  
D-58579 Schalksmühle  
Germany  
Telefoon: +49 (0) 23 55 / 90 5-0  
Fax: +49 (0) 23 55 / 90 5-111

### BLC Tronic Switching Insert

#### ⚠ Safety instructions

Attention: Electrical equipment must be installed and fitted by qualified electricians only. Not suitable for safety disconnection. Shutting off does not disconnect the load electrically from the mains. Non-observance of the installation instructions may cause fire or other hazards.

<b>■ Important</b>	
Not suitable for disconnecting.	
Not suitable for operation in conjunction with conventional transformers.	
Do not change the attachment while mains voltage is applied, as this will entail malfunctioning.	
<b>■ Technical specifications</b>	
Nominal voltage:	AC 230 V ~, 50 / 60 Hz
Operating temperature:	-20 <span> </span> °C ... +45 <span> </span> °C
Connected load:	50 - 420 W/VA
<span> </span> - Incandescent lamps	
<span> </span> - HV halogen lamps	
<span> </span> - Tronic transformers	
Number of Extensions:	
BLC extension,	
mechanical push-button:	unlimited
BLC detector extension:	10
Different types of extension units can be combined	
Total length of extension connecting cable:	max. 100 m

<b>■ Acceptance of guarantee</b>	
We accept the guarantee in accordance with the corresponding legal provisions.	
<b>■ Technische gegevens</b>	
Nominale spanning:	AC 230 V ~, 50 / 60 Hz
Bedrijfttemperatuur:	-20 <span> </span> °C tot +45 <span> </span> °C
Aansluitvermogen:	50 - 420 W/VA
<span> </span> - gloeilampen	
<span> </span> - hoogspannings-halogenenlampen	
<span> </span> - Tronic transformators	
Aantal impulsgevers	
BLC impulsgever,	
mechanische toetsschakelaar:	onbeperkt
BLC observer- impulsgever:	10
Impulsgevers zijn combineerbaar	
Totale lengte impulsgeverkabel:	max. 100 m

Het Europees CE-merk, wat betekent CE markering.

We accept the guarantee in accordance with the corresponding legal provisions.

Het Europees CE-merk, wat betekent CE markering.

**Berker GmbH & Co. KG**  
Klagebach 38  
D-58579 Schalksmühle  
Germany  
Telephone:+49 (0) 23 55 / 90 5-0  
Telefax: +49 (0) 23 55 / 90 5-111

### BLC Tronic-Schalteinsatz

#### ⚠ Gefahrenhinweise

Achtung ! Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft ausgeführt werden. Nicht zum Freischalten geeignet. Bei ausgeschaltetem Gerät ist die Last nicht galvanisch vom Netz getrennt. Bei Nichtbeachtung der Installationshinweise können Brand oder andere Gefahren entstehen.

<b>■ Hinweise</b>	
Nicht zum Freischalten geeignet	
Nicht zum Betrieb mit konventionellen Trafos geeignet.	
Den Aufsatz nicht bei eingeschalteter Netzspannung tauschen, sonst entsteht Fehlfunktion.	
<b>■ Technische Daten</b>	
Nennspannung:	AC 230 V ~, 50 / 60 Hz
Betriebstemperatur:	-20 <span> </span> °C bis +45 <span> </span> °C
Anschlussleistung:	50 - 420 W/VA
<span> </span> - Glühlampen	
<span> </span> - HV Halogenlampen	
<span> </span> - TRONIC-Trafos	
Anzahl Nebenstellen:	
BLC Nebenstelle,	
mechanischer Taster:	unbegrenzt
BLC Wächter Nebenstelle:	10
Nebenstellen sind kombinierbar	
Gesamtlänge der Nebenstellenleitung:	100 m

<b>■ Gewährleistung</b>	
Wir leisten Gewähr im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen.	
<b>■ Technische Daten</b>	
Nennspannung:	AC 230 V ~, 50 / 60 Hz
Betriebstemperatur:	-20 <span> </span> °C bis +45 <span> </span> °C
Anschlussleistung:	50 - 420 W/VA
<span> </span> - Glühlampen	
<span> </span> - HV Halogenlampen	
<span> </span> - TRONIC-Trafos	
Anzahl Nebenstellen:	
BLC Nebenstelle,	
mechanischer Taster:	unbegrenzt
BLC Wächter Nebenstelle:	10
Nebenstellen sind kombinierbar	
Gesamtlänge der Nebenstellenleitung:	100 m

Het Europees CE-merk, wat betekent CE markering.

Wir leisten Gewähr im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen.

Het Europees CE-merk, wat betekent CE markering.

Bitte schicken Sie das Gerät portofrei mit einer Fehlerbeschreibung an unsere zentrale Kundendienststelle:

**Berker GmbH & Co. KG**  
Abt. Service Center  
Klagebach 38  
D-58579 Schalksmühle  
Telefon: 0 23 55 / 90 5-0  
Telefax: 0 23 55 / 90 5-111



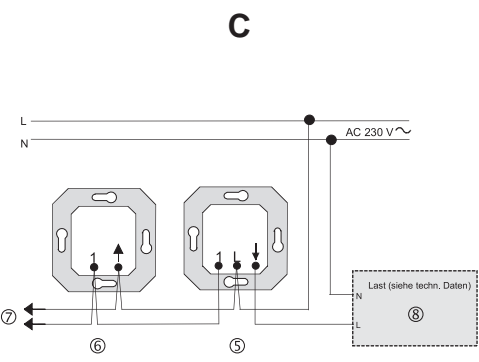
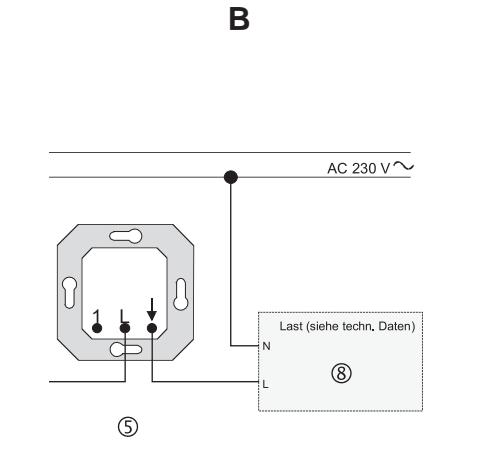
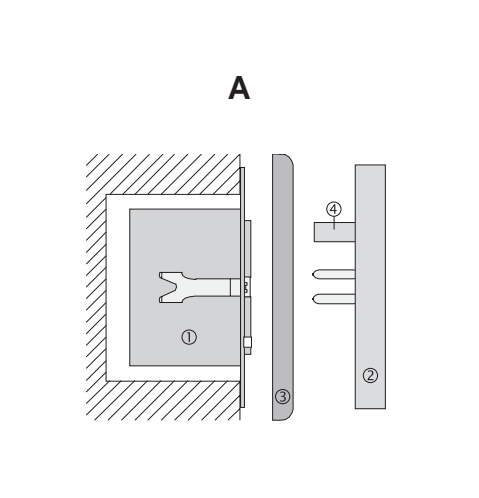
<b>■ Best.-Nr.</b>	
Best.-Nr. 2916	
Mehr Informationen unter: Berker GmbH & Co. KG Postfach 1160, 58567 Schalksmühle/Germany Telefon +49 (0) 23 55/905-0, Telefax +49 (0) 23 55/905-111 <b>www.berker.de</b>	

<b>■ Best.-Nr.</b>	
Best.-Nr. 2916	
Mehr Informationen unter: Berker GmbH & Co. KG Postfach 1160, 58567 Schalksmühle/Germany Telefon +49 (0) 23 55/905-0, Telefax +49 (0) 23 55/905-111 <b>www.berker.de</b>	

<b>■ Best.-Nr.</b>	
Best.-Nr. 2916	
Mehr Informationen unter: Berker GmbH & Co. KG Postfach 1160, 58567 Schalksmühle/Germany Telefon +49 (0) 23 55/905-0, Telefax +49 (0) 23 55/905-111 <b>www.berker.de</b>	

<b>■ Best.-Nr.</b>	
Best.-Nr. 2916	
Mehr Informationen unter: Berker GmbH & Co. KG Postfach 1160, 58567 Schalksmühle/Germany Telefon +49 (0) 23 55/905-0, Telefax +49 (0) 23 55/905-111 <b>www.berker.de</b>	

<b>■ Best.-Nr.</b>	
Best.-Nr. 2916	
Mehr Informationen unter: Berker GmbH & Co. KG Postfach 1160, 58567 Schalksmühle/Germany Telefon +49 (0) 23 55/905-0, Telefax +49 (0) 23 55/905-111 <b>www.berker.de</b>	



**(D)**

### ■ Funktion

Der BLC Tronic-Schaltein­satz ist ein mit einem elektronischen Schalter ausgestattetes Gerät zum Schalten von Beleuchtungsanlagen oder elektrischen Verbrauchern:

- 230V Glühlampen
- 230V Halogenlampen
- NV-Halogenlampen in Verbindung mit Tronic Trafos

Schaltungen erfolgen durch Schaltbefehle der Abdeckungen, z. B. BLC Wächter 180 Up, BLC Präsenzmelder, BLC Funk-Taste oder BLC Taste. Schaltbefehle auch über Nebenstelle oder Funk-Sender führen zu gezielter Ein- bzw. Ausschalten. Das Einschalten der Leuchtmittel erfolgt mit einem lampenschonenden Softstart. Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Funktionalität in Kombination mit dem BLC Präsenzmelder. Die genaue Funktionalität bei Verwendung anderer BLC Aufsätze bzw. der Fernbedienung entnehmen Sie der entsprechenden Bedienungsanleitung.

### ■ Installationshinweise

Den BLC Tronic-Schaltein­satz ① in einer Gerätedose nach DIN 49073 montieren (Bild A). Die Anschlussklemmen des BLC Tronic-Schaltein­satzes müssen dabei unten liegen. Den BLC Tronic-Schaltein­satz nur in Kombination mit einem Aufsatz verwenden. Den BLC Aufsatz ② zusammen mit dem Rahmen ③ auf den BLC Tronic-Schaltein­satz ① aufstecken. Die elektrische Kontaktierung erfolgt über die Steckkontakte ④.

Netzausfälle länger als 1 Sek. führen zum Ausschalten des BLC Tronic-Schaltein­satzes.

### ■ Kurzschluss-Schutz

Abschaltung mit automatischem Wiederanlauf nach Kurzschlussbeseitigung innerhalb von 7 s. Danach bleibende Abschaltung bis zum manuellen Wiedereinschalten bei Verwendung mit BLC Taste.

### ■ Übertemperaturschutz

Abschaltung bei zu hoher Umgebungstemperatur. Nach Abkühlung muss Gerät neu eingeschaltet werden.

### ■ Anschluss

Anschluss gemäß Bild B.

BLC Tronic-Schaltein­satz ①.

Last ⑧

**i** Max. Anschlussleistung und Lastspezifikation entsprechen technischer Daten beachten.

Je nach Montageart muss die max. Anschlussleistung reduziert werden:

- 6,5% pro 5°C Überschreitung der Umgebungstemperatur 25°C
- 15% für Einbau in Holz-, Rigips- oder Hohlwand,
- 20% für Einbau in Mehrfachkombinationen.

Technische Anschlussbedingungen (TAB) der Elektrizitätswerke beachten.

### ■ Verwendung von Nebenstellen

Schalten von mehreren Stellen, siehe Bild C.

Nebenstellebedienung ist nur möglich, wenn auf der Hauptstelle ein Aufsatz steckt.

BLC Tronic-Schaltein­satz ①.

BLC Nebenstelle ⑦.

Anschluss weiterer BLC Nebenstellen ②

Last ⑧

BLC Nebenstelle: gleiche Funktionalität mit BLC Taste wie am BLC Tronic-Schaltein­satz.

mechan. Taster (Schließer) : EIN / AUS (toggeln)  
 Beleuchtete mechanische Taster müssen über eine separate N-Klemme verfügen.

**(GB)**

### ■ Function

The BLC Tronic switching insert is a device provided with an electronic switch and serving for switching light installations or electrical consumers:

- 230 V incandescent lamps.
- 230 V halogen lamps.
- LV halogen lamps in conjunction with Tronic transformers.

Events are caused by switching commands from the covers such as flush-mounted BLC detector 180, the BLC presence detector, the BLC radio key or the BLC key. Switching commands also given through an extension or a radio transmitter lead to well-directed turning on or off. The lamps are turned on by a gentle soft start. This Operating Instructions leaflet describes the functionality in combination with the BLC presence detector attachment. For the exact functionalities in conjunction with the use of other BLC attachments or of the remote control unit, please refer to the corresponding Operating Instructions leaflets.

### ■ Installation Instructions

Install BLC Tronic switching insert ① in a connection box as per DIN 49073 (Fig. A). The terminals of the BLC Tronic switching insert must be down. Use the BLC Tronic switching insert only in combination with an attachment. Plug BLC attachment ② onto BLC Tronic switching insert ① together with frame ③. The electrical contact is established through plug contacts ④.

Mains failures of longer than 1 sec. will lead to turning off the BLC Tronic switching insert.

### ■ Short-Circuit Protection

Switching off with automatic restarting after short-circuit elimination within 7 sec. For longer short-circuits, permanent switching off until a manual restart is triggered when a BLC key is used.

### ■ Overtemperature Protection

Switching off in case of excessively high ambient temperature. After cooling down, the device must be restarted.

### ■ Connection

Connect as shown in Fig. B.

BLC Tronic switching insert ①.

Load ⑧.

**i** Observe the maximum connected load and the load details as set out in the Technical Specifications.

Depending upon the type of installation, the maximum connected load must be reduced by:

- 6,5% per 5 °C exceeding of the ambient temperature of 25°C.
- 15% for installation in wooden, gypsum plaster or hollow walls.
- 20% for installation in multiple combinations.

Note the technical connection conditions of the power stations.

### ■ The Use of Extensions

Connect several extensions as shown in Fig. C.

Control from an extension unit is possible only if the attachment on the main unit is in place.

BLC Tronic switching insert ①.

BLC extension ⑦.

Connection of further BLC extensions ②.

Load ⑧.

BLC extension: Using the BLC key leads to the same functionality as on the BLC Tronic switching insert.

Mechanical push-button (n. o. contact): ON/OFF (toggling)  
 Illuminated mechanical pushbuttons must have a separate N terminal.

**(NL)**

### ■ Functie

Het BLC Tronic-schakelelement is een met een elektronische schakelaar uitgerust toestel voor het schakelen van verlichtingsinstallaties of elektrische verbruikers:

- 230V gloeilampen
- 230V halogeenlampen
- laagspannings-halogeenlampen in combinatie met Tronic transformatoren

Schakelingen geschieden via schakelcommando's met de schakelkopjes, b.v. BLC observer 180 (inbouw), BLC aanwezigheidsmelder, BLC zendtoets of BLC toets. Schakelcommando's via impulsgever of draadloze zender maken selectief in- of uitschakelen mogelijk. Het inschakelen van de verlichtingen geschiedt met een lampsparende softstart. Deze gebruikshandleiding beschrijft de functionaliteit in combinatie met de BLC aanwezigheidsmelder. De precieze functionaliteit bij gebruik van andere BLC opzetmodules staat beschreven in de desbetreffende gebruikshandleiding.

### ■ Installatie-instructies

Het BLC Tronic-schakelelement ① in een inbouwdoos conform DIN 49073 monteren (afbeelding A). De aansluitklemmen van het BLC Tronic-schakelelement dienen daarbij beneden te liggen. Het BLC Tronic-schakelelement alleen in combinatie met een opzetmoduul gebruiken. Het BLC opzetmoduul ② samen met de inschulpenheid ③ in het BLC Tronic-schakelelement ① steken. Die elektrische contactgeving geschiedt via de stekers ④.

Netstoringen langer dan 1 sec. leiden tot uitschakeling van het BLC Tronic-schakelelement.

### ■ Kortsluitbeveiliging

Uitschakeling met automatische herstart na opheffing van de kortsluiting binnen 7 s. Daarna blijvende uitschakeling tot handmatig opnieuw inschakelen bij gebruik met de BLC toets.

### ■ Overtemperatuurbeveiliging

Uitschakeling bij te hoge omgevingstemperatuur. Na afkoeling moet het toestel opnieuw ingeschakeld worden.

### ■ Aansluiting

Aansluiting overeenkomstig afbeelding B.

BLC Tronic-schakelelement ①.

Last ⑧

**i** Max. aansluitvermogen en lastspecificatie overeenkomstig technische gegevens in acht nemen.

Afhankelijk van de wijze van monteren dient het max. aansluitvermogen te worden gereduceerd:

- 6,5% per 5°C overschrijding van omgevingstemperatuur 25°C
- 15% voor inbouw in houten wand, gipswand of spouwmuur,
- 20% voor inbouw in meervoudige combinaties.

Technische aansluitvoorwaarden van energiebedrijf in acht nemen.

### ■ Gebruik van impulsgevers

Schakelen van meerdere toestellen, zie afbeelding C. Impulsgever-bediening is alleen mogelijk, wanneer een opzetmoduul op het hoofdtoestel is gestoken.

BLC Tronic-schakelelement ①.

BLC impulsgever ⑥.

Aansluiting van extra BLC impulsgevers ②

Last ⑧

BLC impulsgever: zelfde functionaliteit met BLC toets als met BLC Tronic-schakelelement.

mechan. drukcontact (maakcontact) : AAN / UIT (flip-flop)  
 Verlichte mechanische drukcontacten moeten een eigen N-klem hebben.

**(F)**

### ■ Fonction

L'insert de commutation Tronic BLC est un appareil équipé d'un interrupteur électronique pour la commutation d'installations d'éclairage ou de consommateurs électriques

- lampes incandescentes 230V
- lampes à halogène 230V
- lampes à halogène TBT en combinaison avec des transformateurs Tronic

La commutation est déclenchée par des signaux de commutation en provenance des adaptateurs, comme p.ex. détecteur encastrable 180, détecteur de présence BLC, bouton-poussoir radio BLC ou bouton-poussoir BLC. Les instructions de commutation en provenance d'un poste de commande secondaire ou d'un émetteur radio aussi provoquent la mise en circuit ou la coupure volontaire. L'allumage des lampes se fait dans le mode „softstar" qui ménage les lampes autant que possible lors de la mise en circuit. Cette notice d'utilisation décrit le fonctionnement pour une utilisation avec le détecteur de présence BLC. Le fonctionnement précis dans le cas d' une utilisation avec d'autres adaptateurs BLC ou la télécommande est décrit dans les notices d'utilisation correspondantes.

### ■ Instructions de montage

Monter l'insert de commutation Tronic BLC ① dans une boîte d'encastrement selon DIN 49073 (fig A). Les bornes de connexion de l'insert de commutation Tronic BLC doivent être en bas. Utiliser l'insert de commutation Tronic BLC uniquement en combinaison avec un adaptateur. Enclipser l'adaptateur BLC ② avec le cadre ③ sur l'insert de commutation Tronic BLC ①. Le contact électrique est établi par la fiche ④.

Les défaillances de réseau d'une durée de plus d'une seconde provoquent la déconnexion de l'insert de commutation Tronic BLC.

### ■ Protection court-circuit

Coupure avec redémarrage automatique si le court-circuit disparaît dans les 7 secondes qui suivent. Ensuite coupure définitive jusqu'au rebranchement manuel dans le cas d'utilisation avec le bouton-poussoir BLC.

### ■ Protection surchauffe

Coupure en cas de température ambiante trop élevée. L'appareil doit être rebranché après refroidissement.

### ■ Connexion

Brancher l'insert selon la figure B.

Insert de commutation Tronic BLC ①.

Charge ⑧

**i** Observer la puissance connectée maxi et les spécifications de la charge à connecter telles qu'elles sont indiqués dans les données techniques.

Selon le type de montage, la puissance maximale connectée doit être réduite:

- de 6,5% pour chaque dépassement de 5°C de la température ambiante de 25°C
- de 15% dans le cas de montage dans des parois en bois, placoplâtre ou creuses,
- de 20% dans le cas de montage dans des combinaisons multiples

Observer les Règles Techniques de Branchement des fournisseurs d'électricité.

### ■ Utilisation de postes de commande secondaires

Commuter à partir de plusieurs postes, voir la fig. C.

La commande par poste secondaire n'est possible que lorsqu'un adaptateur est enfoncé sur le poste principal.

Insert de commutation Tronic BLC ①.

Poste de commande secondaire BLC ⑦.

Branchement d'autres postes secondaires BLC ②

Charge ⑧

Poste secondaire BLC: même fonction avec le bouton poussoir BLC qu'avec l'insert de commutation Tronic BLC.

B.P mécanique (contact de travail) : MARCHE / ARRET (inversion)  
 Des boutons-poussoirs mécaniques illuminés doivent être munis d'une borne N séparée.

**(N)**

### ■ Funksjon

BLC Tronic-koplingsinnsats er et apparat som er utstyrt med en elektronisk bryter. Apparatet er egnet for kopling av belysningsanlegg eller elektriske forbrukere:

- 230V glødelamper
- 230V halogenlamper
- Lavspennings-halogenlamper i forbindelse med Tronic-transformatorer

Koplingene skjer etter koplingskommandoer fra dekslene, f.eks. BLC vegginnfelt vokter 180, BLC presensmelder, BLC radiotast eller BLC tast. Også koplingskommandoer via sidestasjonen eller radiosenderen fører til en tilsvarende inn- eller utkopling. Innkopling av belysningen skjer med en softstart som skåner lyspæren. Denne bruksanvisningen beskriver funksjonen i kombinasjon med BLC presensmelder. Den eksakte funksjonen ved bruk av andre BLC påsatser hhv. fjernkontrollen er beskrevet i den tilsvarende bruksanvisningen.

### ■ Installasjonsveiledning

Monter BLC Tronic-koplingsinnsatsen ① i en apparatstikkontakt som er i samsvar med DIN 49073 (figur A). Tilkopplingsklemmene til BLC Tronic-koplingsinnsatsen må ligge nede.

BLC Tronic-koplingsinnsats må kun brukes i kombinasjon med en påsats. BLC påsatsen ② skal settes på BLC Tronic-koplingsinnsatsen ① sammen med rammen ③. Den elektriske kontakten opprettes via stikkontaktene ④.

Ved nettsvikt i lengre tid enn 1 sek slås BLC Tronic-koplingsinnsatsen av.

### ■ Kortslutningsvern

Utkopling med automatisk gjenopp-starting etter kortslutningsavhjelping i løpet av 7 s. Deretter permanent utkoplet helt til manuell gjeninnkopling ved bruk av BLC tast.

### ■ Overtemperaturvern

Utkopling skjer ved for høy omgivelsestemperatur. Etter avkjøling må apparatet slås på igjen.

### ■ Tilkopling

Tilkopling skal gjøres i samsvar med figur B.

BLC Tronic-koplingsinnsats ①.

Last ⑧

**i** Maks. tilkoplingseffekt og lastspesifikasjonene som er gitt i de tekniske data skal overholdes.

Avhengig av montasjetypen må den max. tilkoplingseffekten reduseres som følger:

- 6,5% pr. 5°C overskridelse av 25°C omgivelsestemperatur
- 15% ved montasje i tre-, gipsplate- eller hulvegg,
- 20% ved montasje i multikombinasjoner.

Følg elektrisitetsverkene tekniske tilkoplingsbetingelser.

### ■ Bruk av sidestasjoner

Kopling av flere punkter, se figur C.

Betjening av sidestasjonen er kun mulig hvis det er montert en påsats på hovedstasjonen.

BLC Tronic-koplingsinnsats ①.

BLC sidestasjon ⑦.

Tilkopling av andre BLC sidestasjoner ②

Last ⑧

BLC sidestasjon: Samme funksjon med BLC tast som på BLC Tronic- koplingsinnsats.

Mekan. tast (lukkekontakt) : PÅ / AV (vippedrift)  
 Belyste mekaniske taster må være utstyrt med en separat N-klemme.

**(E)**

### ■ Funcionamiento

El módulo de conmutación Tronic BLC es un aparato equipado con un interruptor electrónico para conmutar instalaciones de iluminación o consumidores eléctricos:

- lámparas incandescentes 230 V
- lámparas de halógeno 230 V
- lámparas de halógeno de baja tensión en combinación con transformadores Tronic

Las conmutaciones se efectúan por comandos de conmutación de las tapas, tales como, p. ej., Detector 180 empotrado BLC, Detector de movimientos BLC, Pulsador de radio BLC o Pulsador BLC. Comandos realizados también a través de equipos secundarios o radioemisores tienen por resultado una conexión o desconexión directa del dispositivo deseado. La conexión de los medios de iluminación se efectúa con encendido suave lo que cuida las lámparas. Las instrucciones para el uso presentes describen la funcionalidad en combinación con el detector de movimientos BLC. La funcionalidad exacta en combinación con otras tapas BLC o bien al emplear el telemando la encuentran en las instrucciones para el uso correspondientes.

### ■ Instrucciones de instalación

Montar el módulo de conmutación Tronic BLC ① en una caja mural según DIN 49073 (fig. A).

Al instalar la unidad, los bornes de conexión del módulo de conmutación Tronic BLC deben encontrarse en la posición abajo. El módulo de conmutación Tronic BLC solamente puede emplearse en combinación con una tapa. Montar la tapa BLC ② junto con el marco ③ sobre el módulo de conmutación Tronic BLC ①. Establecer el contacto eléctrico por medio de los contactos de enchufe ④.

Fallos de la red más largos que 1 segundo causarán la desconexión del módulo de conmutación Tronic BLC.

### ■ Protección contra cortocircuitos

Desconexión con reencendido automático después de la eliminación de la causa del cortocircuito dentro de 7 seg. Después de dicho período se realizará la desconexión permanente hasta la nueva conexión manual en caso de emplear el pulsador BLC.

### ■ Protección contra sobretemperaturas

Desconexión en caso de temperatura ambiente demasiado alta. El equipo debe encenderse de nuevo después del enfriamiento.

### ■ Conexión

Conexión según la fig. B.

Módulo de conmutación Tronic BLC ①.

Carga ⑧

**i** Observar la potencia máx. de conexión y especificación de carga según los datos técnicos.

Según que sea el modo de montaje, la potencia de conexión máxima debe reducirse:

- 6,5% por cada 5°C de exceso de la temperatura ambiente de 25°C
- 15% para montaje en muros de madera, de tableros de yeso o muros huecos,
- 20% para instalación en combinaciones múltiples

Observar las condiciones técnicas de conexión de las compañías de electricidad.

### ■ Uso de equipos secundarios

Conmutación de varios equipos, véase la fig. C.

Manejo del equipo secundario solamente posible con una tapa enchufada en el equipo principal.

Módulo de conmutación Tronic BLC ①.

Equipo secundario BLC ⑦.

Conexión de otros equipos secundarios BLC ②

Carga ⑧

Equipo secundario BLC: funcionamiento igual con pulsador BLC como en el módulo de conmutación Tronic BLC

Pulsador mecánico (contacto N.A.) : CON./DESCON. (conmutar)